

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

Projet de loi contenant le budget des Services
du Premier Ministre.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR LE GOUVERNEMENT.

MINISTÈRE
DU BUDGET

Bruxelles, le 20 avril 1948.

Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses

Direction du Budget

N^o BB. 29.198

ANNEXE : 1.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Premier Ministre propose d'apporter au projet de budget de ses services pour l'exercice 1948.

Il se traduit par une augmentation de 50.000 francs.

Ensuite de cet amendement, le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 8.439.160 francs.

Agréé, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre du Budget,
J. MERLOT.

*A Monsieur le Président
du Sénat.*

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-B-X (Session de 1947-1948) : Projet de loi ;

231 (Session de 1947-1948) : Rapport ;

247 (Session de 1947-1948) : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

26 février 1948.

Document du Sénat :

196 (Session de 1947-1948) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1947-1948.

Wetsontwerp houdende de begroting van de
Diensten van de Eerste-Minister.

AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE REGERING.

MINISTERIE
VAN BEGROTING

Brussel, 20 April 1948.

Bestuur van de Begroting
en van de
Contrôle op de uitgaven

Directie Begroting

N^o BB, 29.198

BIJLAGE : 1.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat de Heer Eerste-Minister voorstelt toe te brengen aan het begrotingsontwerp van zijne diensten voor het dienstjaar 1948.

Het geeft aanleiding tot een vermeerdering van 50.000 frank.

Ingevolge dit amendement zal het begrotingsontwerp de som van 8.439.160 belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Begroting,
J. MERLOT.

*De Heer Voorzitter
van de Senaat.*

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-B-X (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp ;

231 (Zitting 1947-1948) : Verslag ;

247 (Zitting 1947-1948) : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

26 Februari 1948.

Gedr. Stuk van de Senaat :

196 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp.

AMENDEMENT.

ART. 19-2 (nouveau). — Frais résultant d'accidents de roulage, pour le paiement desquels l'Etat est civilement responsable : 50.000 francs.

Par jugement du 16 janvier 1948, le tribunal correctionnel de Bruxelles a condamné un chauffeur des services du Premier Ministre, à payer une somme de 31.968 francs pour dommages, frais et intérêts à une personne qui a été accidentée par le susdit chauffeur alors que celui-ci était en service.

L'Etat étant civilement responsable, un crédit du même import est sollicité de la législature afin de désintéresser la personne accidentée.

Le crédit a été arrondi à 50.000 francs afin de supporter éventuellement d'autres dépenses de même nature.

AMENDEMENT.

ART. 19-2 (nieuw). — Kosten voortvloeiend uit verkeersongevallen, voor de betaling waarvan de Staat burgerlijk verantwoordelijk is : 50.000 frank.

Bij vonnis van 26 Januari 1948, veroordeelde de correctionele rechtbank van Brussel een auto-geleider van de diensten van de Eerste-Minister tot het betalen ener som van 31.968 frank als schadevergoeding, kosten en interesten aan een door de in dienstopdracht zijnde voormelde geleider aangereden persoon.

Daar de Staat burgerlijk verantwoordelijk is, wordt er om de toekenning van een krediet van hetzelfde bedrag verzocht ten einde de verongelukte persoon schadeloos te stellen.

Het krediet werd op 50.000 frank afgerond met het oog op het eventuele ten laste nemen van andere soortgelijke uitgaven.